

## Věc C-809/23

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1  
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

22. prosince 2023

**Předkládající soud:**

Conseil d'État (Francie)

**Datum předkládacího rozhodnutí:**

20. prosince 2023

**Navrhovatelka:**

Sumitomo Chemical Agro Europe SAS

**Odpůrkyně:**

Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES)

Compagnie européenne de réalisations antiparasitaires SAS France (CERA)

**1. Předmět sporu:**

- 1 Společnost Sumitomo Chemical Agro Europe uvádí na trh biocidní přípravek proti komárům s názvem „Vectobac“, jehož účinnou látkou je *Bacillus Thuringiensis israelensis*, sérotyp H14, kmen AM65–52 (Bti-AM65–52).
- 2 Tato látka je zařazena na seznam účinných látek schválených na úrovni Společenství pro použití v biocidních přípravcích, který je obsažen v příloze I směrnice 98/8/ES.
- 3 Dne 30. srpna 2013 podala společnost Compagnie européenne de réalisations antiparasitaires (CERA) k Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (Agentura pro bezpečnost potravin, životního prostředí a práce, ANSES, Francie) žádosti o povolení k uvedení na vnitrostátní trh tří biocidních přípravků s tímž účelem, nazvaných „Aquabac XT“, „Aquabac

DF3000“ a „Aquabac 200G“, jejichž účinnou látkou je týž bacil téhož sérotypu, avšak jejichž kmenem je BMP 144 (Bti-BMP 144), který není na evropské úrovni zařazen na seznam povolených látek.

- 4 Společnost CERA požádala o důvěrné zacházení s údaji vztahujícími se k obchodnímu tajemství, které byly ANSES poskytnuty.
- 5 Požadovaná povolení byla vydána třemi rozhodnutími ANSES ze dne 19. srpna 2019, a to na základě zprávy o posouzení, která dospěla k závěru, že účinné látky Bti-BMP 144 a Bti-AM65–52 jsou technicky rovnocenné.
- 6 Společnost Sumitomo, která tuto technickou rovnocennost zpochybňuje, požádala ANSES, aby jí tuto zprávu o posouzení poskytla. ANSES postoupila pouze část zprávy (krycí stranu, shrnutí a závěr ve formě tabulky), a to z důvodu, že některé části obsahují technické informace, na které se vztahuje obchodní tajemství.
- 7 Neposkytnuté výňatky z této zprávy o posouzení se týkají jednak části I, věnované metodice použité ANSES za účelem určení, zda je účinná látka obsažená v přípravcích Aquabac, kterou je *Bacillus Thuringiensis israelensis*, sérotyp H14, kmen BMP 144, technicky rovnocenná účinné látce *Bacillus Thuringiensis israelensis*, sérotyp H14, kmen AM65–52 (BtiAM65–52), což je účinná látka, která byla schválena na evropské úrovni, a jednak prvního pododdílu části II, který tuto metodiku uplatňuje na dotčené účinné látky. Tento pododdíl obsahuje informace o totožnosti a o údajích o žadateli a o výrobcí účinné látky BMP 144, o umístění továrny, ve které se tato látka vyrábí, o názvu účinného mikroorganismu, o klasifikaci této účinné látky, o způsobu, jakým je tato látka vyráběna, o obsahu účinné látky v dotčených biocidních přípravcích, o identitě příslušných toxinů a metabolitů, o fermentačních reziduiích a o znečišťujících látkách, o „analytickém profilu“ spočívajícím ve srovnání složení pěti šarží dotčených biocidních přípravků, o analytických metodách k identifikaci čistého mikroorganismu účinného v účinném mikroorganismu izolovaném z konečného výrobku, a o analytických metodách ke stanovení nečistot a toxinů, fermentačních reziduií a znečišťujících látek v tomto mikroorganismu.
- 8 Společnost Sumitomo toto rozhodnutí napadla u tribunal administratif de Melun (správní soud v Melunu, Francie), který její žalobě velmi částečně vyhověl, aniž by však nařídil poskytnout zprávu v její úplnosti.
- 9 Společnost Sumitomo tedy podala kasační opravný prostředek ke Conseil d'Etat (Státní rada, Francie).

## 2. Uplatňovaná ustanovení unijního práva:

*Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh*

- 10 Článek 19 stanoví:

„1. Aniž je dotčena směrnice Rady 90/313/EHS ze dne 7. června 1990 o svobodě přístupu k informacím o životním prostředí, může žadatel příslušnému orgánu označit informace, které považuje za obchodně citlivé a jejichž zveřejnění by jej mohlo průmyslově nebo obchodně poškodit a které si proto přeje uchovat jako důvěrné před všemi osobami s výjimkou příslušných orgánů a Komise. [...]

3. Poté, co bylo povolení uděleno, se důvěrnost v žádném případě nevztahuje na:

[...]

f) fyzikální a chemické údaje týkající se účinné látky a biocidního přípravku;

[...]

k) analytické metody uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. c)<sup>1</sup>;

l) způsoby zneškodňování přípravku a jeho obalů;“

***Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání***

11 Článek 66 stanoví:

„ [...]

2. Agentura a příslušné orgány odmítnou přístup k informacím, pokud by jejich poskytnutí narušilo ochranu obchodních zájmů nebo soukromí nebo bezpečnost dotčených osob. [...]

3. Aniž je dotčen odstavec 2, po udělení povolení nesmí být v žádném případě odmítnut přístup k těmto informacím:

[...]

d) obsah účinné látky nebo účinných látek v biocidním přípravku a název biocidního přípravku;

e) fyzikální a chemické údaje týkající se biocidního přípravku;

[...]

<sup>1</sup> Článek 5, nadepsaný „Podmínky pro vydání povolení“, stanoví:

„1. Členské státy povolí biocidní přípravek pouze v případě, že: [...] c) je možné podle příslušných požadavků uvedených v přílohách II A, II B, III A, III B, IV A nebo IV B stanovit povahu a množství jeho účinných látek a v případě potřeby všech toxikologicky nebo environmentálně významných nečistot a formulačních přísad a jejich reziduí významných z hlediska toxikologického nebo environmentálního, které jsou důsledkem povolených použití; [...].“

j) metody analýzy podle čl. 19 odst. 1 písm. c)<sup>2</sup>;

12 Článek 67 stanoví:

„1. Ode dne, kdy Komise přijme prováděcí nařízení, v němž stanoví, že účinná látka se schvaluje, jak je uvedeno v čl. 9 odst. 1 písm. a), jsou veřejnosti bezplatně a ve snadno přístupné podobě poskytovány níže uvedené aktuální informace o účinné látce uchovávané agenturou nebo Komisí:

h) analytické metody uvedené v oddílech 5.2 a 5.3 hlavy 1 a v oddíle 4.2 hlavy 2 přílohy II.

[...]

3. Ode dne, kdy Komise přijme prováděcí nařízení, v němž stanoví, že účinná látka se schvaluje, s výjimkou případů, kdy poskytovatel informací předloží odůvodnění podle čl. 66 odst. 4, které příslušný orgán nebo agentura schválí a z něhož vyplývá, proč by toto zveřejnění mohlo ohrozit jeho obchodní zájmy nebo zájmy kterékoliv jiné dotčené strany, agentura bezplatně zveřejní tyto aktuální informace o uvedené účinné látce:

[...]

e) zprávu o posouzení přípravku. [...]

4. Ode dne, kdy je biocidní přípravek schválen, s výjimkou případů, kdy poskytovatel informací předloží odůvodnění podle čl. 66 odst. 4, které příslušný orgán nebo agentura schválí a z něhož vyplývá, proč by toto zveřejnění mohlo ohrozit jeho obchodní zájmy nebo zájmy kterékoliv jiné dotčené strany, agentura bezplatně zveřejní tyto aktuální informace o účinných látkách:

[...]

b) zprávu o posouzení přípravku.“

13 Článek 96 stanoví:

<sup>2</sup> Článek 19 zní takto:

„1. Biocidní přípravek jiný než způsobitý pro zjednodušený postup povolování podle článku 25 se povolí pouze při splnění těchto podmínek:

...

c) podle příslušných požadavků uvedených v přílohách II a III lze stanovit chemickou identitu, množství a technickou rovnocennost účinných látek v biocidním přípravku a případně všechny toxikologicky nebo ekotoxikologicky závažné a významné nečistoty a látky jiné než účinné a jeho rezidua s toxikologickou nebo environmentální závažností, která z povolovaných použití vyplývají; [...].“

„[...] směrnice 98/8/ES se zrušuje s účinkem ode dne 1. září 2013“.

- 14 Příloha II, ve znění nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/525 ze dne 19. října 2020, kterým se mění přílohy II a III nařízení (EU) č. 528/2012, v tabulce převzaté do její hlavy 2 o mikroorganismech vypočítává informace, které jsou požadovány za účelem podpory schválení účinné látky.

Její bod 4.2. dopadá na „Metody pro analýzu mikroorganismu izolovaného z konečného výrobku“.

Její bod 4.3. dopadá na „Metody pro účely sledování za účelem kvalitativního a kvantitativního stanovení reziduí (životaschopných nebo životaneschopných)“.

- 15 Příloha III v tabulce převzaté do její hlavy 2 o mikroorganismech vypočítává informace požadované na podporu povolení biocidního přípravku.

Její odstavec 2.5. ve vztahu k identitě biocidních přípravků upřesňuje:

„Pokud biocidní přípravek obsahuje účinnou látku, která byla vyrobena na jiných místech, podle jiných postupů nebo z jiných výchozích materiálů než účinná látka vyhodnocená za účelem schválení podle článku 9 tohoto nařízení, musí být předložen doklad o tom, že byla stanovena její technická rovnocennost v souladu s článkem 54 tohoto nařízení nebo že tuto rovnocennost stanovil v návaznosti na hodnocení, které bylo zahájeno přede dnem 1. září 2013, příslušný orgán určený v souladu s článkem 26 směrnice 98/8/ES“.

***Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS***

- 16 Článek 4, nadepsaný „Výjimky“, stanoví:

„[...]“

2. [...]“

Na základě ustanovení odst. 2 písm. a), d), f), g) a h) nemohou členské státy rozhodnout o odmítnutí žádosti, pokud se žádost týká informací o emisích do životního prostředí“.

- 17 Článek 11 stanoví:

„Zrušení

Zrušuje se směrnice 90/313/EHS s účinkem ode dne 14. února 2005.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze.“

### 3. **Stručný přehled důvodů pro předložení předběžné otázky:**

#### ***Pokud jde o určení použitelného právního předpisu***

- 18 Povolení k uvádění na trh biocidních přípravků řady „Aquabac“, o která bylo požádáno před zrušením směrnice 98/8 a jejím nahrazením nařízením č. 528/2012 dne 1. září 2013, byla vydána na základě vnitrostátních předpisů provádějících směrnici 98/8, a to v souladu s čl. 91 odst. 1 nařízení č. 528/2012.
- 19 Po vydání těchto povolení se na vnitrostátní orgán obrátila třetí osoba se žádostí o přístup k informacím o biocidních přípravcích, které tento orgán povolil, a o účinné látky, kterou tyto biocidní přípravky obsahují, a to zejména o její technické rovnocennosti s povolenou účinnou látkou.
- 20 Je třeba určit, zda vnitrostátní orgán musí tuto žádost o přístup zkoumat s ohledem na pravidla o důvěrnosti stanovená vnitrostátními předpisy provádějícími článek 19 směrnice 98/8 nebo na pravidla stanovená články 66 a 67 nařízení č. 528/2012. To je předmětem první předběžné otázky.

#### ***Pokud jde o výklad směrnice 98/8***

- 21 Článek 19 směrnice 98/8 se použije, aniž je dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS (Úř. věst. 2003, L 41, s. 26; Zvl. vyd. 15/07, s. 375), jak konstatoval Soudní dvůr Evropské unie v bodě 44 svého rozsudku ze dne 23. listopadu 2016, Bayer CropScience a Stichting de Bijenstichting (C-442/14, EU:C:2016:890).
- 22 Vystává otázka, zda čl. 19 odst. 3 písm. f) a k) směrnice 98/8 umožňuje získat veškeré podrobné informace o metodách a o složení účinné látky či biocidního přípravku, nebo pouze obecné informace. To je předmětem druhé předběžné otázky.

#### ***Pokud jde o výklad nařízení č. 528/2012***

##### ***Použití nebo nepoužití směrnice 2003/4***

- 23 Na rozdíl od článku 19 směrnice 98/8 nevyhrazují články 66 a 67 nařízení č. 528/2012 výslovně použití směrnice 2003/4.
- 24 Vystává otázka, zda unijní normotvůrce zamýšlel vymezit zvláštní a taxativní systém poskytování informací o biocidních přípravcích a o jejich účinných látkách veřejnosti, a tedy vyloučit ustanovení směrnice 2003/4 v rozsahu, v němž tato ustanovení stanoví zaprvé to, že obchodní tajemství nesmí bránit poskytnutí informací o emisích do životního prostředí, a zadruhé to, že pokud může poskytnutí jiných informací o životním prostředí ohrozit obchodní zájmy podniku,

musí příslušný správní orgán před případným odmítnutím poskytnutí vyvážit zájem tohoto podniku se zájmem veřejnosti.

*Pravidla použitelná na zveřejňování „zprávy o posouzení“*

- 25 S výjimkou případů, kdy žadatel požádal o důvěrné zacházení, stanoví článek 67 nařízení č. 528/2012 zveřejnění zprávy o posouzení týkající se schválených účinných látek [čl. 67 odst. 3 písm. e)] a zprávy o posouzení týkající se povoleného biocidního přípravku [čl. 67 odst. 4 písm. b)].
- 26 Nařízení č. 528/2012, a to zejména ve svém článku 54, který upravuje postup posuzování technické rovnocennosti účinných látek biocidních přípravků, nestanoví žádná pravidla o přístupu, která by byla použitelná na zprávu o posouzení technické rovnocennosti mezi schválenou účinnou látkou a účinnou látkou, kterou biocidní přípravek obsahuje a která není sama o sobě schválena, realizovanou při příležitosti vyřizování žádosti o povolení uvádění uvedeného přípravku na trh.
- 27 Vystává otázka, zda se zveřejnění zprávy o posouzení řídí čl. 67 odst. 3 písm. e) a čl. 67 odst. 4 písm. b), nebo také, zda je zpráva vypracovaná v projednávaném případě dokumentem odlišným od „zprávy o posouzení“ zmíněné článkem 67 nařízení a podléhajícím vlastním pravidlům o poskytování.

*Přístup k analytickým metodám*

- 28 Článek 66 odst. 3 písm. j) nařízení č. 528/2012 stanoví, že jakmile bylo povolení uvedení na trh biocidního přípravku uděleno, a bez ohledu na odstavec 2, který vypočítává informace, jejichž zveřejnění se v zásadě považuje za porušení ochrany obchodních zájmů, soukromého života nebo bezpečnosti subjektů údajů, přístup k „metod[ám] analýzy podle čl. 19 odst. 1 písm. c)“ nesmí „být v žádném případě odmítnut“.
- 29 Podle posledně uvedeného ustanovení se tyto metody analýzy týkají zejména „technick[é] rovnocennost[i] účinných látek v biocidním přípravku“.
- 30 Vystává otázka, zda to, že se tyto „metod[y] analýzy“ mají v zásadě poskytnout, umožňuje žadateli získat o těchto metodách veškeré podrobné informace, i když jejich zpřístupnění může zpochybnit obchodní tajemství, nebo pouze obecné informace o povaze těchto metod a případně o závěrech, které tyto metody umožnily dovodit.

*Článek 67 odst. 1 písm. h)*

- 31 Toto ustanovení stanoví, že ode dne schválení účinné látky, pokud jde o účinné látky složené z mikroorganismů, jsou veřejnosti bezplatně poskytovány „analytické metody uvedené v oddíle 4.2 hlavy 2 přílohy II“.

- 32 Oddíl 4.2 se v původním znění nařízení týkal „*metod[...] pro účely sledování za účelem kvalitativního a kvantitativního stanovení reziduí (životaschopných nebo životaneschopných)*“. Od přijetí nařízení Komise v přenesené pravomoci ze dne 19. října 2020, kterým se mění přílohy II a III nařízení, se tato ustanovení stala oddílem 4.3, přičemž oddíl 4.2 hlavy 2 přílohy II nyní zmiňuje „*metody pro analýzu mikroorganismu izolovaného z konečného výrobku*“.
- 33 Vystává otázka, zda toto ustanovení musí být vykládáno tak, že ve skutečnosti odkazuje na ustanovení oddílu 4.3 hlavy 2 přílohy II.
- 34 Je-li třeba mít za to, že tomu tak není, tj. že toto ustanovení odkazuje na ustanovení oddílu 4.2 hlavy 2 přílohy II ve znění, které je platné v současnosti, vystává otázka, zda za předpokladu, že by tato ustanovení byla na účinnou látku, která nebyla schválena, avšak která je uznána za technicky rovnocennou schválené účinné látce, použitelná, umožňuje principiální poskytnutelnost „*metod[...] pro analýzu mikroorganismu izolovaného z konečného výrobku*“, zmíněných v tomto oddílu 4.2, aby žadatel získal veškeré podrobné informace o těchto metodách, a to i tehdy, kdy jejich zveřejnění může zpochybnit obchodní tajemství, nebo pouze obecné informace o povaze těchto metod a případně o závěrech, které tyto metody umožnily dovodit.
- 35 To je předmětem první, druhé, třetí a čtvrté odrážky třetí předběžné otázky.

***Pokud jde o výklad směrnice 2003/4***

- 36 V případě, že by se směrnice 2003/4 v projednávaném případě použila, vystává otázka, zda se kvalifikace „*informace o emisích do životního prostředí*“ ve smyslu čl. 4 odst. 2 této směrnice, která zahrnuje informace o povaze, složení, množství, datu a místě těchto emisí, jakož i údaje o jejich účincích na životní prostředí ve více či méně dlouhodobém časovém horizontu, může použít na informace vypracované nebo obdržené příslušným orgánem v rámci zkoumání technické rovnocennosti účinné látky a schválené účinné látky, nebo zda se uvedená kvalifikace může použít pouze na informace o biocidním přípravku, v němž je taková látka obsažena, pokud je do životního prostředí emitován tento přípravek ve všech svých složkách, a nikoli sama účinná látka.
- 37 To je předmětem čtvrté předběžné otázky.

**4. Předběžné otázky:**

- 38 Conseil d'État (Státní rada) pokládá následující předběžné otázky:
1. Pokud se na příslušný vnitrostátní orgán, který obdržel žádost o povolení uvedení na trh biocidního přípravku přede dnem 1. září 2013 a který podle článku 91 nařízení č. 528/2012 tuto žádost vyřídil na základě vnitrostátních ustanovení, kterými se provádí směrnice 98/8/ES, po vydání tohoto povolení obrátí třetí osoba se žádostí o přístup k informacím o biocidním přípravku, který tento orgán



povolil, a o účinné látce, kterou tento biocidní přípravek obsahuje, zejména o její technické rovnocennosti s povolenou účinnou látkou, musí tento orgán tuto žádost o přístup zkoumat s ohledem na pravidla o důvěrnosti stanovená vnitrostátními ustanoveními, kterými se provádí článek 19 směrnice 98/8/ES, nebo na pravidla stanovená články 66 a 67 nařízení č. 528/2012?

2. Řídí-li se taková žádost o přístup směrnicí 98/8/ES, jejíž článek 19 se použije, aniž je dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4 ze dne 28. ledna 2003:

– umožňuje čl. 19 odst. 3 písm. k), které stanoví, že poté, co bylo povolení biocidního přípravku uděleno, důvěrnost se v žádném případě nevztahuje na „analytické metody uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. c)“, aby žadatel získal veškeré podrobné informace o těchto metodách, a to i tehdy, kdy jejich zpřístupnění může zpochybnit obchodní tajemství, nebo pouze obecné informace o povaze těchto metod, a případně o závěrech, které tyto metody umožnily dovodit?

– umožňují „fyzikální a chemické údaje týkající se účinné látky a biocidního přípravku“, které nesmějí poté, co bylo uděleno povolení podle čl. 19 odst. 3 písm. f), zůstat důvěrné, aby žadatel požadoval poskytnutí podrobných údajů o složení účinné látky nebo biocidního přípravku, i když mohou přímo nebo nepřímo odhalit výrobní postupy?

3. Pokud se taková žádost o přístup řídí naopak nařízením č. 528/2012:

– zamýšlel unijní normotvůrce prostřednictvím článků 66 a 67 tohoto nařízení, které na směrnici 2003/4 neodkazují, vymezit zvláštní a taxativní systém poskytování informací o biocidních přípravcích a o jejich účinných látkách veřejnosti, a tudíž vyloučit ustanovení směrnice 2003/4 v rozsahu, v němž tato ustanovení stanoví zaprvé to, že obchodní tajemství nesmí bránit poskytnutí informací o emisích do životního prostředí, a zadruhé to, že pokud může poskytnutí jiných informací o životním prostředí ohrozit obchodní zájmy podniku, musí příslušný správní orgán před případným odmítnutím poskytnutí vyvážit zájem tohoto podniku se zájmem veřejnosti?

– řídí se poskytnutí zprávy o posouzení technické rovnocennosti schválené účinné látky a účinné látky, kterou biocidní přípravek obsahuje, vypracované při příležitosti žádosti o povolení uvedení tohoto výrobku na trh, článkem 67 odst. 3 písm. e) nařízení č. 528/2012, které stanoví zveřejnění zprávy o posouzení schválených účinných látek s výjimkou případů, kdy žadatel požádal o důvěrné zacházení, článkem 67 odst. 4 písm. b), které stanoví zveřejnění zprávy o posouzení povoleného biocidního přípravku s výjimkou případů, kdy žadatel požádal o důvěrné zacházení, nebo jinými pravidly?

– umožňuje čl. 66 odst. 3 písm. j) nařízení č. 528/2012, které stanoví, že jakmile bylo uděleno povolení uvedení na trh biocidního přípravku, přístup k „metod[ám] analýzy podle čl. 19 odst. 1 písm. c)“ nesmí „být v žádném případě odmítnut“, získat veškeré podrobné informace o těchto metodách, a to i tehdy, kdy

jejich zpřístupnění může zpochybnit obchodní tajemství, nebo pouze obecné informace o povaze těchto metod, a případně o závěrech, které tyto metody umožnily dovodit?

– musí být čl. 67 odst. 1 písm. h) téhož nařízení, které stanoví, že ode dne schválení účinné látky jsou veřejnosti bezplatně poskytovány „analytické metody uvedené (...) v oddíle 4.2 hlavy 2 přílohy II“ vykládán v tom smyslu, že ve skutečnosti odkazuje na ustanovení oddílu 4.3 hlavy 2 přílohy II, na která uvedené písmeno odkazovalo před tím, než zasáhlo nařízení Komise v přenesené pravomoci ze dne 19. října 2020, kterým se mění přílohy II a III nařízení? Je-li třeba tato ustanovení vykládat tak, že odkazují na ustanovení oddílu 4.2. hlavy 2 přílohy II, jak platí v současnosti, a za předpokladu, že by tato ustanovení byla na účinnou látku, která nebyla schválena, avšak která je uznána za technicky rovnocennou schválené účinné látce, použitelná, umožňuje principiální poskytnutelnost „metod[...] pro analýzu mikroorganismu izolovaného z konečného výrobku“, zmíněných v tomto oddílu 4.2, aby žadatel získal veškeré podrobné informace o těchto metodách, a to i tehdy, kdy jejich zveřejnění může zpochybnit obchodní tajemství, nebo pouze obecné informace o povaze těchto metod a případně o závěrech, které tyto metody umožnily dovodit?

4. Konečně, pokud se na projednávaný spor použijí ustanovení směrnice 2003/4, může se kvalifikace „informac[e] o emisích do životního prostředí“ ve smyslu čl. 4 odst. 2 této směrnice, která zahrnuje informace o povaze, složení, množství, datu a místě těchto emisí, jakož i údaje o jejich účincích na životní prostředí ve více či méně dlouhodobém časovém horizontu, použít na informace vypracované nebo obdržené příslušným orgánem v rámci zkoumání technické rovnocennosti účinné látky a schválené účinné látky, nebo se uvedená kvalifikace může použít pouze na informace o biocidním přípravku, v němž je taková látka obsažena, jelikož je do životního prostředí emitován tento přípravek ve všech svých složkách, a nikoli sama účinná látka?